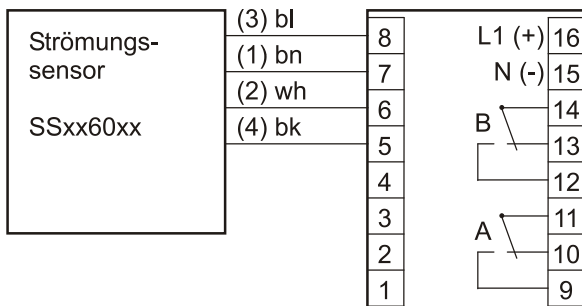


SV55x800

Verstärker für Strömungssensoren

Technische Daten (Technical Data)	SV550800	SV554800
Betriebsspannung (Voltage Supply)	24V DC ± 20%	230V AC+10/-20%
Stromaufnahme (Current consumption)	120mA	35mA
Ausgänge (Output)	Relais-Wechsler (Relay change-over)	
Max. Schaltspannung (Switching Voltage)	250V AC / 60V DC	
Max. Schaltstrom (Switching Current)	4A AC/DC	
Max. Schaltleistung (Switching Power)	1000VA / 60W	
Umgebungstemperatur (Ambient Temp.)	-20 ... +60°C	
Schutzart (Protection Class) EN 60529	Klemmen (Terminal Screws): IP 20 Gehäuse (Housing): IP 40	
Schaltverzögerung (Switching-Delay-Time)	0 ... 25s einstellbar (adjustable)	
Temperaturüberwachung (Temp.-Control)	-20 ... 100°C einstellbar (adjustable)	
Anschluss (Connection)	Schraubklemmen (Screw-Terminal)	
Einstellbereich der Strömungsgeschwindigkeit (Detection Range)	abhängig vom Erfassungsbereich des angeschlossenen Sensors (depend on type of sensor used)	

elektrischer Anschluss (electrical connection)



B = Relais Temperatur (Relay temperature)

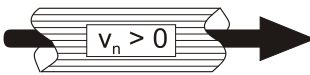

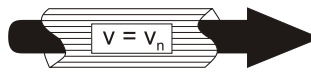

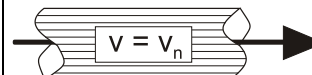

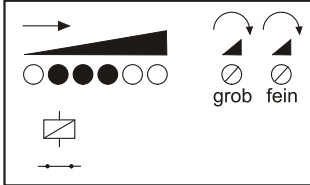
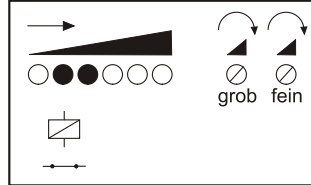
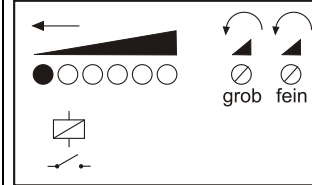
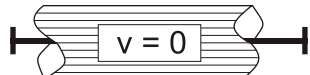
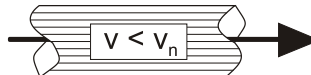
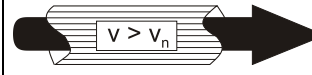
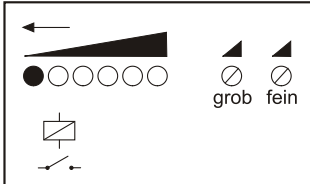
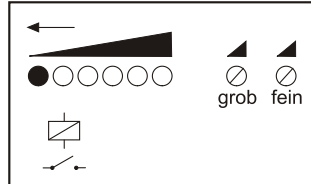
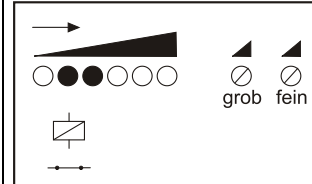
A = Relais Strömung (Relay Flow)

- bl = blau (blue)
- bn = braun (brown)
- wh = weiß (white)
- bk = schwarz (black)

Zeitverzögerung / Temperaturüberwachung	Time-Delay / Temperature Control
Die gewünschten Werte können direkt auf der Skala eingestellt werden. Ist die Zeitverzögerung noch nicht abgelaufen, so leuchtet die gelbe LED, obwohl die rote LED bereits Strömungsausfall anzeigt.	The value required can be adjusted by setting the potentiometer marked „delay“ or „temperature“. When the time-delay has not timed out, the yellow LED lights up, even though the red LED is on.

Abgleich	Adjustment
<p>Der Abgleich des Schaltpunktes erfolgt mit den Potentiometern in der Frontseite des Gerätes. Hierzu muss die Plexiglasabdeckung abgenommen werden. Das linke Potentiometer dient dem Grobabweich, das rechte Potentiometer dient dem Feinabweich. Achten Sie darauf, das rechte Potentiometer vor dem Abgleich in die Mittelstellung zu drehen!</p> <p>Der Abgleich sollte immer erst vorgenommen werden, wenn die Strömungsgeschwindigkeit und die Mediumtemperatur stabil sind. Die zu überwachende Strömungsgeschwindigkeit muß im Erfassungsbe-reich des Strömungswächters liegen.</p>	<p>The required set-point can be adjusted with the potentiometers on the front panel. Before adjustment remove the plastic cover. The potentiometer on the left side is for rough setting, the potentiometer on the right side is for fine setting. Be sure that the right potentiometer is in a middle position before adjusting the sensor.</p> <p>For the adjustment the flowspeed and the temperature of the medium should be stable. The flowspeed must be within the detection range of the flow controller.</p>

Inbetriebnahme	Installation
<ol style="list-style-type: none"> 1. Sensor montieren wie in der entsprechenden Anleitung beschrieben. 2. Sensorkabel an Schaltverstärker anschließen. 3. Betriebsspannung anschließen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Install the sensor like it is described in the instruction manual. 2. Connect the sensor to the amplifier. 3. Connect to power supply

Abgleich Setting	- für Strömungsausfall - for flow stop	- für Strömungsunter- schreitung - for flow below threshold	- für Strömungsüber- schreitung - for flow higher than threshold
<p>Strömungsgeschwindigkeit vorgeben Preset flow speed</p> <p>Bereitschaftszeit abwarten Wait for stand-by time</p>	 	 	 
<p>Schaltpunkt einstellen Adjust switching point</p>			
<p>Strömungsgeschwindigkeit ändern Change flow speed</p>			
<p>Reaktion am Verstärker Reaction at Amplifier</p>			

Vn = Nenn-Strömungsgeschwindigkeit (nominal flow speed)

LED-Anzeigen	LED-Display
<p><i>Strömung</i></p> <p>rot: eingestellter Strömungswert unterschritten, Relais „Strömung“ abgefallen</p> <p>gelb: eingestellter Strömungswert erreicht, Relais „Strömung“ angezogen</p> <p>grün: eingestellter Strömungswert überschritten, Relais „Strömung“ angezogen. Die Anzahl der leuchtenden LEDs ist ein Maß für die Strömungsreserve (30 ... 100%)</p> <p><i>Temperatur</i></p> <p>rot: eingestellter Temperaturwert erreicht bzw. überschritten, Relais „Temperatur“ angezogen.</p> <p><i>Schaltverzögerung</i></p> <p>rot+gelb: eingestellter Strömungswert unterschritten, Relais „Strömung“ bleibt angezogen, bis der eingestellte Wert (0 ... 25s) für die Ausschaltverzögerung abgelaufen ist.</p>	<p><i>Flow-Function</i></p> <p>red: indicates flow off or flow below set threshold value. Flow relay is not activated.</p> <p>yellow: indicates the flow has just exceeded the set threshold value. Flow relay is activated.</p> <p>green: indicates the flow has exceeded the set threshold value by between 30 und 100%. Flow relay is activated.</p> <p><i>Temperature-Function</i></p> <p>red: indicates the medium temperature has exceeded the temperature value which was set by the „temperature“ potentiometer. The Temperature relay is activated.</p> <p><i>Time-Delay</i></p> <p>Red +yellow: indicates flow off or below set threshold value and the time-delay is on. Flow Relay is activated.</p>

Maßskizze

